

Clarion

*Owner's manual / Mode d'emploi
Bedienungsanleitung / Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing / Manual de instrucciones
Bruksanvisning / Manual de instruções*

DB328R/DB328RB BD329R/BD329RG

RDS-EON/FM/MW/LW RADIO CD COMBINATION

COMBINÉ RADIO RDS-EON/FM/PO/GO CD AVEC

UKW-MPX/MW/LW-RADIO-CD-KOMBINATION
MIT RDS-EON

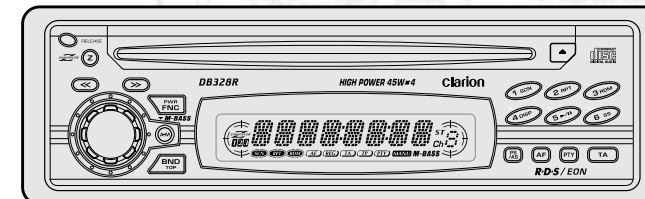
SINTOLETTORE CD RDS-EON/FM/MW/LW

RDS-EON/FM/MW/LW TUNER MET CD

COMBINACIÓN DE RADIO DE RDS-EON/FM/MW/LW Y
REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

KOMBINERAD RDS-EON/FM/MV/LV-RADIO OCH CD

COMBINAÇÃO DE AUTO-RÁDIO DE RDS-EON/
FM/OM/OC E LEITOR DE CDs



Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2002: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedruckt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

2002/1 (D-C)

**PE-2516E
280-7789-00**



Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- * Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- * After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- * Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsigelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

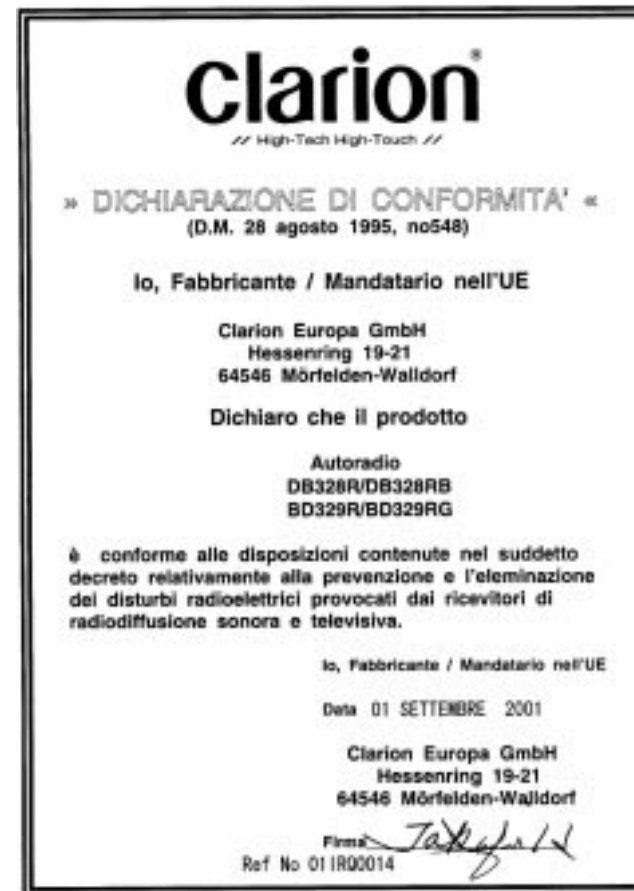
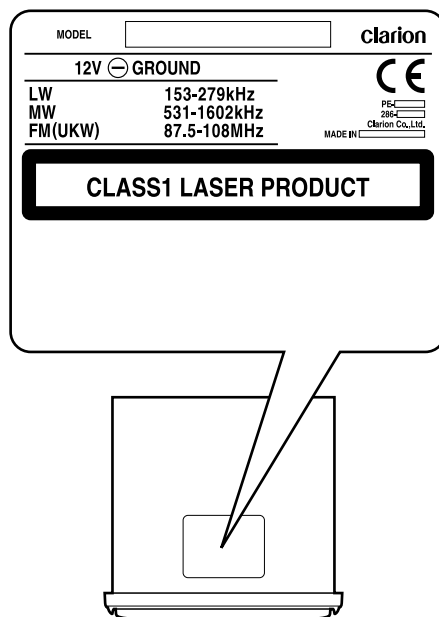
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



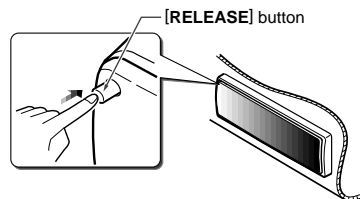
4. DCP

The control panel can be detached to prevent theft. When detaching the control panel, store it in the DCP (DETACHABLE CONTROL PANEL) case to prevent scratches.

We recommend taking the DCP with you when leaving the car.

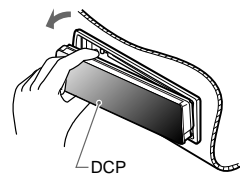
Removing the DCP

1. Press the [FNC] button for 1 second or longer to switch off the power.
2. Press in the [RELEASE] button.



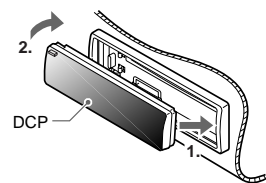
* The DCP is unlocked

3. Remove the DCP.



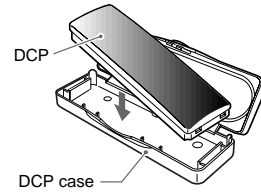
Attaching the DCP

1. Insert the right side of the DCP into the main unit.
2. Insert the left side of the DCP into the main unit.



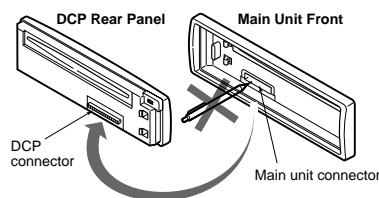
Storing the DCP in the DCP Case

Hold the DCP, in the orientation as shown in the figure below, and put it into the supplied DCP case. (Ensure the DCP is in the correct orientation.)



CAUTION

- The DCP can easily be damaged by shocks. After removing it, be careful not to drop it or subject it to strong shocks.
- When the Release button is pressed and the DCP is unlocked, the car's vibrations may cause it to fall. To prevent damage to the DCP, always store it in its case after detaching it. (see figure below.)
- The connector connecting the main unit and the DCP is an extremely important part. Be careful not to damage it by pressing on it with fingernails, screwdrivers, etc.



Note:

- If the DCP is dirty, wipe off the dirt with a soft, dry cloth only.

Contents

1. PRECAUTIONS	3
Handling Compact Discs	4
2. CONTROLS	5
3. NOMENCLATURE	6
Names of the Buttons and their Functions	6
Display Items	7
LCD Screen	7
4. DCP	8
5. OPERATIONS	9
Basic Operations	9
Radio Operations	11
RDS Operations	13
CD Operations	16
6. IN CASE OF DIFFICULTY	17
7. ERROR DISPLAYS	18
8. SPECIFICATIONS	144

1. PRECAUTIONS

1. When the inside of the car is very cold and the player is used soon after switching on the heater moisture may form on the disc or the optical parts of the player and proper playback may not be possible. If moisture forms on the disc, wipe it off with a soft cloth. If moisture forms on the optical parts of the player, do not use the player for about one hour. The condensation will disappear naturally allowing normal operation.
2. Driving on extremely bumpy roads which cause severe vibration may cause the sound to skip.

INFORMATION FOR USERS:

CHANGES OR MODIFICATIONS TO THIS PRODUCT NOT APPROVED BY THE MANUFACTURER WILL VOID THE WARRANTY.

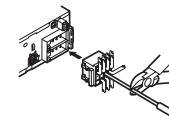
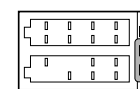
For VW and Audi Vehicles

1. When the car stereo is installed in 1998 and later Volkswagen models, make sure to cut the car lead wire connected the A-5 terminal. (A breakdown could occur if the lead wire is not cut.) After cutting the lead wire, insulate the front end of the lead wire with insulation tape to prevent the risk of short-circuits.


Note:

Before cutting the lead wire, disconnect the car battery - (negative) cable.

2. When the DB328R / BD329R / DB328RB / BD329RG is also connected to an external amplifier, connect REMOTE on the external amplifier to the previously cut lead wire on the side of the connector.
3. Volkswagen models (DB328RB) have already changed position of the fuse for installation in such vehicles.



Handling Compact Discs

Use only compact discs bearing the  mark.

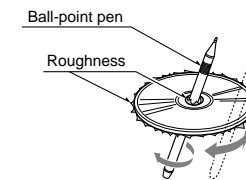
Do not play heart-shaped, octagonal, or other specially shaped compact discs.

Handling

- Compared to ordinary music CDs, CD-R and CD-RW discs are both easily affected by high temperature and humidity and some of CD-R and CD-RW discs may not be played.

Therefore, do not leave them for a long time in the car.

- New discs may have some roughness around the edges. If such discs are used, the player may not work or the sound may skip. Use a ball-point pen or the like to remove any roughness from the edge of the disc.

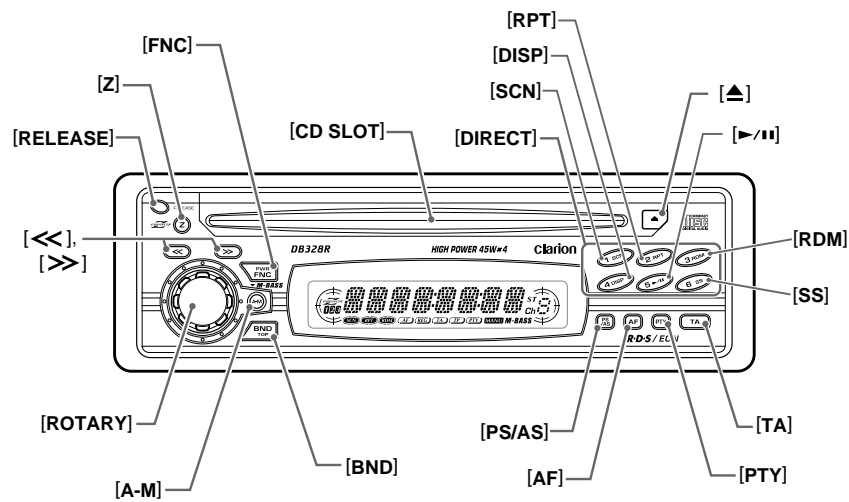


- Never stick labels on the surface of the compact disc or mark the surface with a pencil or pen.
- Never play a compact disc with any cellophane tape or other glue on it or with peeling off marks. If you try to play such a compact disc, you may not be able to get it back out of the CD player or it may damage the CD player.
- Do not use compact discs that have large scratches, are misshapen, cracked, etc. Use of such discs may cause misoperation or damage.
- To remove a compact disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.
- Do not use commercially available CD protection sheets or discs equipped with stabilizers, etc. These may damage the disc or cause breakdown of the internal mechanism.

Be sure to unfold and read the next page. / Veuillez déplier et vous référer à la page suivante.
Bitte ausbreiten und die nächste Seite lesen. / Assicurarsi di aprire e leggere la pagina successiva.
Volgende pagina uitvouwen en doorlezen a.u.b. / Cerciórese de desplegar y de leer la página siguiente.
Glöm inte att vika ut och läsa nästa sida. / Não deixe de abrir e ler a próxima página.

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

Main unit / Appareil principal / Hauptgerät / Apparecchio principale
Hoofdtoestel / Unidad principal / Huvudenhhet / Unidade principal



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.

Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.

Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.

Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.

Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.

Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.

Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figureerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.

Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. NOMENCLATURE

Note:

- Be sure to read this chapter referring to the front diagrams of chapter "2. CONTROLS" on page 5 (unfold).

Names of the Buttons and their Functions

[RELEASE] button

- Press the [RELEASE] button to unlock the DCP.

[Z] button

- Use the button to select one of the three types of sound characteristics already stored in memory. (Z-Enhancer)

[FNC] button

- Press the button to turn on the power. Press and hold the button for 1 second or longer to turn off the power.
- Switches the operation mode among the radio mode, etc.

[CD SLOT]

- CD insertion slot.

[DIRECT] button

- Stores a station into memory or recall it directly while in the radio mode.

[SCN] button

- Performs scan play for 10 seconds for each track while in the CD mode.

[DISP] button

- Press the [DISP] button while keeping the [BND] button pressed, to switch the display indication (Main display, clock display).

[RPT] button

- Plays repeatedly while in the CD mode.

[▲] button

- Ejects a CD when it is loaded into the unit.

[▶/||] button

- Plays or pauses a CD while in the CD mode.

[RDM] button

- Performs random play while in the CD mode.

[SS] button

- Press the [SS] button while keeping the [BND] button pressed, to turn the screen saver function on or off.

[TA] button

- Use the button to set the TA (Traffic Announcement) standby mode.

[PTY] button

- Use the button to set the PTY (Programme Type) standby mode or PTY items.

[AF] button

- Press the button to turn on or off the AF (Alternative Frequency) function.
- When the button is pressed and held, Regional function can select ON or OFF.

[PS/AS] button

- Performs preset scan while in the radio mode. When the button is pressed and held, auto store is performed.

[BND] button

- Switches the band, or seek tuning or manual tuning while in the radio mode.
- Plays a first track while in the CD mode.

[A-M] button

- Press and hold the button for 1 second or longer to switch the MAGNA BAS on/off.
- Use the button to switch to the audio mode (bass/treble, balance/fader)

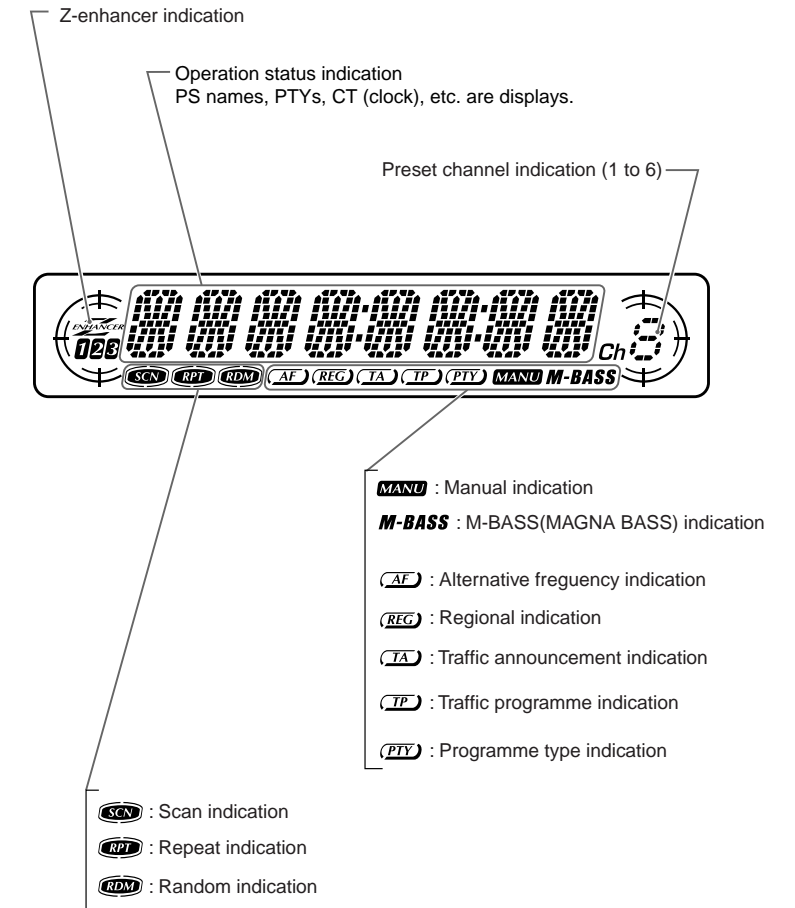
[ROTARY] knob

- Adjust the volume by turning the knob clockwise or counterclockwise.
- Use the knob to perform various settings.

[<<], [>>] button

- Selects a station while in the radio mode or selects a track when listening to a CD.
- Press and hold the button for 1 second or longer to switches the fast-forward/fast-backward.

Display Items



LCD Screen

In extreme cold, the screen movement may slow down and the screen may darken, but this is normal. The screen will recover when it returns to normal temperature.

Dank u voor de aanschaf van die **Clarion** product.

- * Lees deze gebruiksaanwijzing geheel door alvorens het toestel in gebruik te nemen.
- * Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een handige plaats (bijvoorbeeld in het handschoenenvak van de auto).
- * Controleer de gegevens op het bijgeleverde garantiebewijs en bewaar het garantiebewijs goed teza-
men met deze gebruiksaanwijzing.

Inhoud

1. VOORZORGEN	74
Hanteren van compact discs	75
2. REGELAARS	5
3. BENAMINGEN	76
Benamingen van de toetsen en hun functies	76
Display onderdelen	77
LCD scherm	77
4. DCP (VERWIJDERBAAR BEDIENINGSPANEEL)	78
5. BEDIENING	79
Basisbediening	79
Bediening van de radio	81
Gebruik van RDS	83
Bediening van de CD-speler	86
6. BIJ PROBLEMEN	88
7. FOUTMELDINGEN	89
8. TECHNISCHE GEGEVENS	146

1. VOORZORGEN

1. Wanneer de auto van binnen zeer koud is en de speler wordt gebruikt direct nadat de verwarming is aangezet, kan zich condens vormen op de disc of op de optische delen van de speler en kan het onmogelijk blijken om de disc op de normale wijze af te spelen. Wanneer er inderdaad condens zit op de disc, dient u dit te verwijderen met een zachte doek. Als er condens zit op de optische onderdelen van de speler, mag u de speler ongeveer een uur niet gebruiken. De condensatie zal dan op de natuurlijke manier verdwijnen zodat het apparaat weer normaal werkt.
2. Rijden op bijzonder oneffen wegen waardoor er ernstige vibraties ontstaan kunnen het geluid doen overslaan.

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

VERANDERINGEN OF MODIFICATIES AAN DIT PRODUCT DIE NIET DOOR DE FABRIKANT ZIJN GOEDGEKEURD MAKEN DE GARANTIE ONGELDIG.

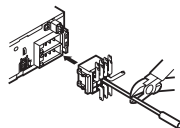
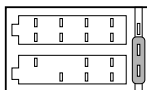
Voor voertuigen van VW en Audi

1. Voor het installeren van de autostereo in Volkswagens van het jaar 1998 en latere modellen moet u het aansluitdraad afknippen om de A-5 aansluiting te verbinden. (U krijgt mogelijk problemen indien het aansluitdraad niet is afgeknipt.) Na het afknippen van het aansluitdraad moet u het voorste uiteinde van het aansluitdraad met isolatieband afdekken om kortsluiting te voorkomen.


Opmerking:

Ontkoppel de negatieve accukabel (-) van de auto alvorens het aansluitdraad af te knippen.

2. Indien DB328R / BD329R / DB328RB / BD329RG tevens met een externe versterker wordt verbonden, moet u REMOTE van de externe versterker met het aansluitdraad aan de kant van de afgeknipte stekker verbinden.
3. Voor Volkswagen modellen (DB328RB) is de positie van de zekering reeds gewijzigd met het oog op installatie in dergelijke voertuigen.



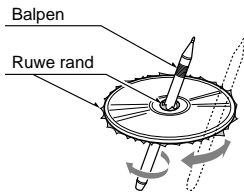
Hanteren van compact discs

Gebruik alleen Compact Discs met het  teken.

Gebruik geen hartvormige of achthoekige Compact Discs of CD's met een andere afwijkende vorm.

Hanteren

- Vergeleken met gewone muziek CD's zijn CD-R en CD-RW discs gevoeliger voor hoge temperaturen en vochtigheid en is het mogelijk dat sommige CD-R en CD-RW discs niet kunnen worden afgespeeld. Laat deze schijfjes daarom nooit lang in de auto liggen.
- Nieuwe discs zijn misschien wat ruw aan de rand. Als u zulke discs gebruikt, is het mogelijk dat de speler niet werkt of dat de weergave hapert of stukt. Gebruik een balpen of iets dergelijks om de rand van de disc gladder te maken.



- Plak nooit labels op de disc en schrijf er nooit op met een potlood of een pen.
- Speel nooit een Compact Disc af met een stuk plakband erop of andere lijm of lijmresten. Als u toch probeert een dergelijke Compact Disc af te spelen, is het mogelijk dat u deze niet meer uit de CD-speler zal weten te krijgen, of dat deze de CD-speler zal beschadigen.

- Gebruik geen Compact Discs met grote krasen, die vervormd zijn of gebarsten enz. Gebruik van dergelijke discs kan een storing of schade veroorzaken.
- Om een Compact Disc uit zijn doosje te halen, drukt u op het midden van het doosje en tilt u de disc eruit terwijl u hem voorzichtig aan de randen vasthoudt.
- Gebruik geen in de handel verkrijgbare CD beschermvellen of discs die voorzien zijn van stabilisatoren enz. Deze kunnen de disc beschadigen of storingen in het inwendige van het apparaat veroorzaken.

Bewaren

- Stel Compact Discs niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen.
- Stel Compact Discs niet bloot aan extreem vochtige of stoffige omstandigheden.
- Stel Compact Discs niet bloot aan directe warmte van verwarmingsapparaten.

Schoonmaken

- Om vingerafdrukken en stof te verwijderen gebruikt u een zachte doek en veegt u in een rechte lijn van het midden van de Compact Disc naar de rand.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, anti-statische sprays of thinner om Compact Discs schoon te maken.
- Laat de Compact Disc goed drogen nadat u deze hebt schoon gemaakt met speciale Compact Disc reiniger, voor u deze weer gaat afspelen.

3. BENAMINGEN

Opmerking:

- Lees dit hoofdstuk door aan de hand van de afbeeldingen in hoofdstuk "2. REGELAARS" op blz. 5 (uitgevoelen).

Benamingen van de toetsen en hun functies

[RELEASE] toets

- Druk deze toets diep in om het DCP te verwijderen.

[Z] toets

- Gebruik deze toets om een van de drie reeds in het geheugen opgeslagen geluids-karakteristieken te selecteren. (Z-Enhancer)

[FNC] toets

- Druk op deze toets om de stroom in te schakelen. Houd deze toets tenminste 1 seconde ingedrukt om de stroom uit te schakelen.
- Hiermee kunt u een andere signaalbron inschakelen, bijvoorbeeld de radio enz.

[CD SLOT]

- CD laadsleuf.

[DIRECT] toets

- Hiermee kunt u een zender in het geheugen opslaan of direct daaruit oproepen wanneer u naar een CD luistert.

[SCN] toets

- U kunt hiermee ook de eerste 10 seconden van elk fragment van een CD laten afspelen wanneer u naar een CD luistert.

[DISP] toets

- Druk op de [DISP] toets terwijl u de [BND] toets ingedrukt houdt om de aanduidingen op het display om te schakelen (hoofddisplay, klokdisplay).

[RPT] toets

- Hiermee schakelt u de herhaalde weergave in wanneer u naar een CD luistert.

[▲] toets

- Met deze toets kunt u een CD uit het toestel laten werpen.

[▶/||] toets

- Hiermee kunt u een CD afspelen of de weergave pauzeren.

[RDM] toets

- Hiermee kunt u de fragmenten in willekeurige volgorde laten weergeven wanneer u naar een CD luistert.

[SS] toets

- Druk op de [SS] toets terwijl u de [BND] toets ingedrukt houdt om de schermbeveiliging aan of uit te zetten.

[TA] toets

- Gebruik deze toets om de TA (verkeersberichten) standbystand in te stellen.

[PTY] toets

- Gebruik deze toets om de PTY (programmatype) standbystand in te schakelen, of een programmatype te kiezen.

[AF] toets

- Druk op deze toets om de AF (Alternatieve frequentie) functie aan of uit te zetten.
- Als u deze toets ingedrukt houdt, kunt u hiermee de regionale functie aan of uit zetten.

[PS/AS] toets

- Hiermee kunt u de voorkeuzezenders laten afzaken wanneer u naar de radio luistert. Houd u de toets ingedrukt, dan zullen zenders automatisch worden opgeslagen.

[BND] toets

- Hiermee kunt u overschakelen naar een andere band, of kiezen tussen automatisch of handmatig afstemmen wanneer u naar de radio luistert.
- Hiermee zal het eerste fragment worden afgespeeld wanneer u naar een CD luistert.

[A-M] toets

- Houd de toets tenminste 1 seconde ingedrukt om de MAGNA BAS aan/uit te zetten.
- Gebruik deze toets om de audiofunctie om te schakelen (lage/hoge tonen, links-rechts/voor-achter balans)

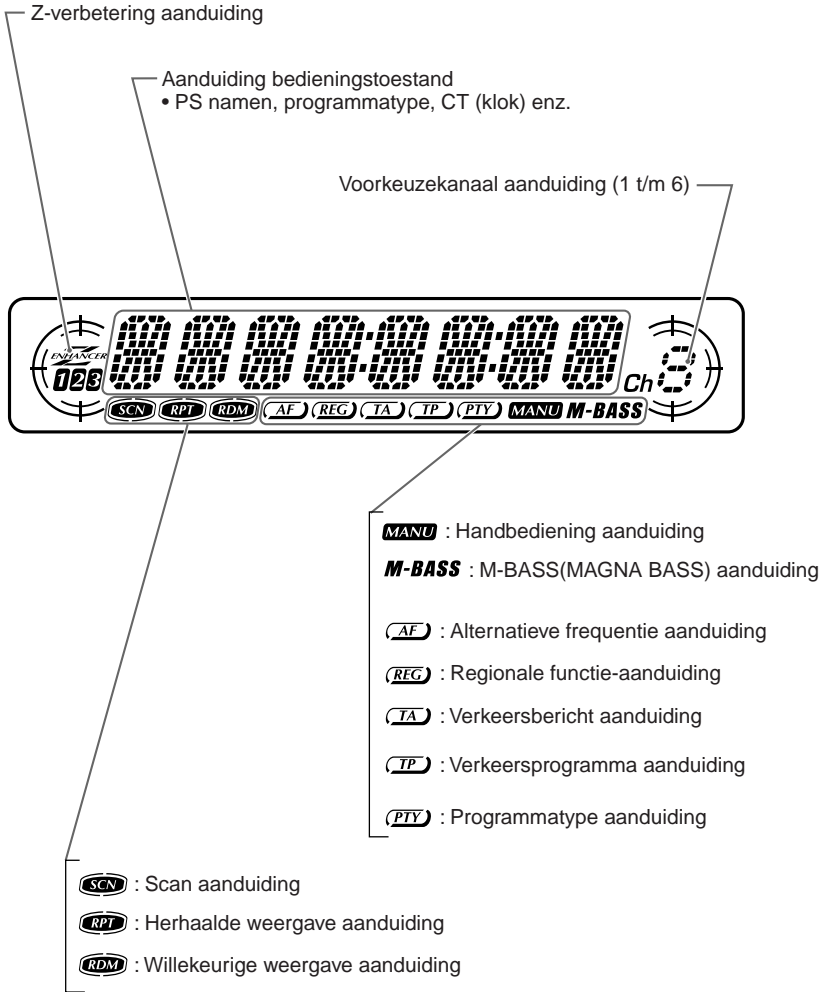
[ROTARY] knop

- Regel het volume door de knop met de klok mee te draaien of er tegen in.
- U kunt ook andere instellingen verrichten via deze knop.

[<<], [>>] toets

- Hiermee kunt u een zender opzoeken wanneer u naar de radio luistert, of een fragment wanneer u naar een CD luistert.
- Houd de toets tenminste 1 seconde ingedrukt om snel vooruit/terug te spoelen.

Display Onderdelen



LCD scherm

Wanneer het erg koud is, is het mogelijk dat het scherm erg langzaam reageert en donker overkomt, dit duidt echter niet op een storing. Het scherm zal weer normaal functioneren wanneer de bedrijfstemperatuur weer naar normale waarden is teruggekeerd.

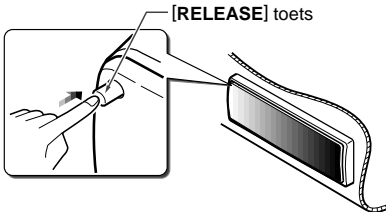
4. DCP (VERWIJDERBAAR BEDIENINGSPANEEL)

Het BEDIENINGSPANEEL (DCP; Detachable Control Panel) van dit toestel kan ter beveiliging tegen diefstal worden verwijderd. Voorkom beschadiging van het bedieningspaneel en bewaar het na het verwijderen derhalve in de speciale houder voor het DCP BEDIENINGSPANEEL.

Neem het DCP BEDIENINGSPANEEL bij voorkeur mee wanneer u de auto verlaat.

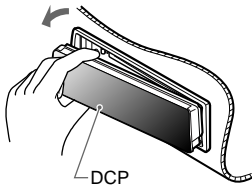
Verwijderen van het DCP bedieningspaneel

1. Houd de [FNC] toets langer dan 1 seconde ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
2. Druk op de [RELEASE] toets.



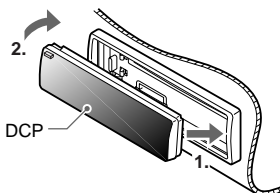
* Het DCP bedieningspaneel komt los van het apparaat.

3. Verwijder het DCP bedieningspaneel.



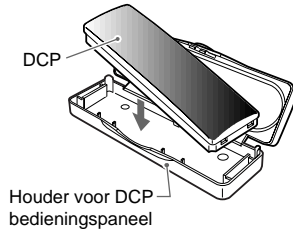
Weer terugplaatsen van het DCP bedieningspaneel

1. Steek het DCP bedieningspaneel in de rechterkant van het hoofdtoestel.
2. Druk vervolgens de linkerkant van het DCP bedieningspaneel op zijn plaats.



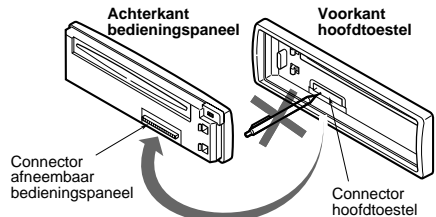
Opbergen van het DCP bedieningspaneel in de DCP houder

Pak het DCP bedieningspaneel vast zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding en steek het dan in de bijgeleverde DCP houder. (Zorg dat u het DCP bedieningspaneel op de juiste wijze in de houder steekt.)



⚠ LET OP:

- Het DCP bedieningspaneel kan gemakkelijk door schokken worden beschadigd. Zorg dat het DCP bedieningspaneel na het verwijderen niet valt en niet aan schokken onderhevig is.
- Het DCP bedieningspaneel zou door trillingen van de auto kunnen vallen met beschadiging tot gevolg indien u op de ontgrendeltoets drukt en het paneel wordt ontgrendeld. Voorkom beschadiging en berg het DCP bedieningspaneel na het verwijderen in de houder op. (Zie de onderstaande afbeelding.)
- De aansluiting die het hoofdtoestel en het DCP bedieningspaneel verbindt is zeer belangrijk. Let op dat deze aansluiting niet wordt beschadigd door de druk van uw vingers, nagels, schroevendraaiers en andere voorwerpen.



Opmerking:

- Veeg indien nodig vuil met een zachte, droge doek van het DCP bedieningspaneel.

5. BEDIENING

Basisbediening

Opmerking: Lees dit hoofdstuk door aan de hand van de afbeeldingen in hoofdstuk "2. REGELAARS" op blz. 5 (uitgevouwen).

▲LET OP:

Let er op dat u het volume laag zet wanneer u de stroom of het contact uitschakelt. Dit apparaat onthoudt de laatste instelling van het volume. Als u de stroom uitschakelt met het volume hoog, zal het plotse lawaai wanneer u de stroom weer inschakelt of het contact van de auto weer inschakelt, uw gehoor en het apparaat kunnen beschadigen.

De stroom aan/uit zetten

Opmerking:

• Wees voorzichtig wanneer u dit apparaat langere tijd gebruikt zonder de motor te laten draaien. Als u teveel energie onttrekt aan de accu van de auto is het mogelijk dat u niet in staat zal blijken te zijn de auto te starten. Daarbij kan dit de gebruiksduur van de accu bekorten.

1. Druk op de [FNC] toets.
2. De verlichting en het display op het apparaat zullen oplichten. De instellingen die golden toen het apparaat voor het laatst werd uitgeschakeld zijn onthouden en zullen automatisch weer precies zo ingesteld worden.
3. Houd de [FNC] toets 1 seconde of langer ingedrukt om het apparaat weer uit te schakelen.

Selecteren van een functie

1. Druk op de [FNC] toets om de gebruiksfunctie te veranderen.
2. Elke keer dat u op de [FNC] toets drukt zal de gebruiksfunctie veranderen volgens deze reeks:
Radio functie → CD functie → Radio functie...

Opmerking:

• Als de CD functie is geselecteerd maar er geen disc in het toestel zit, zal "NO DISC" op het display verschijnen.

Regelen van het volume

Als u de [ROTARY] knop met de klok mee draait zet u het volume hoger; als u de knop tegen de klok in draait zet u het volume lager.

* Het volume is instelbaar binnen een bereik van 0 (minimum) t/m 33 (maximum).

Instellingen voor de Audiofunctie

Druk op de [A-M] toets en selecteer de instelfunctie.

Met elke druk op de [A-M] toets zal de ingeschakelde functie als volgt veranderen:

BASS → TREB → BAL → FAD → Vorige functie

Wanneer de Z-enhancer functie is ingeschakeld, kunnen BASS (lage tonen) en TRE (hoge tonen) niet worden geselecteerd.

Omschakelen van het display

Houd de [BND] toets ingedrukt en druk vervolgens op de [DISP] toets om het gewenste display te kiezen.

Het display verandert als volgt:

Hoofd-display → Klok (CT) → Hoofd...

Hoofd-display



Klok (CT) display



Hoofd-display

* Indien de aanduidingen op het display veranderen vanwege een druk op een andere bedieningstoets wanneer de klok (CT) wordt getoond, zal nadat de overeenkomende bediening is uitgevoerd de klok weer verschijnen.

* Dit voorbeeld toont het display met de radiofunctie geactiveerd.

Instellen van de Z-Enhancer

Dit toestel is uitgerust met 3 soorten toon-effecten voorgeprogrammeerd in het geheugen. U kunt zelf kiezen welke u wilt gebruiken.

* De fabrieksinstelling is "Z-EHCR OFF" (door uzelf ingesteld).

Met elke druk op de [Z] toets zal het toon-effect als volgt veranderen:

"Z-ENHANCER 1" → "Z-ENHANCER 2" →
"Z-ENHANCER 3" → "Z-EHCR OFF" → "Z-ENHANCER 1"...

• Z-ENHANCER 1 : de lage tonen worden benadrukt.

Basisbediening

- Z-ENHANCER 2 : de hoge tonen worden benadrukt.
- Z-ENHANCER 3 : zowel de lage als de hoge tonen worden benadrukt.
- Z-EHCR OFF : geen geluidseffect

Regelen van de lage tonen

1. Druk op de **[A-M]** toets en kies "**BASS**".
2. De **[ROTARY]** knop met de klok mee draaien zal de lage tonen benadrukken, tegen de klok in draaien zal de lage tonen terugbrengen.
* De fabrieksinstelling is "0". (Bereik: -7 t/m +7)
3. Wanneer u klaar bent met instellen, dient u een paar keer op de **[A-M]** toets te drukken totdat u weer terug bent in de oorspronkelijke bedieningsfunctie.

Instellen van de hoge tonen

1. Druk op de **[A-M]** toets en kies "**TREB**".
2. De **[ROTARY]** knop met de klok mee draaien zal de hoge tonen benadrukken, tegen de klok in draaien zal de hoge tonen terugbrengen.
* De fabrieksinstelling is "0". (Bereik: -7 t/m +7)
3. Wanneer u klaar bent met instellen, dient u een paar keer op de **[A-M]** toets te drukken totdat u weer terug bent in de oorspronkelijke bedieningsfunctie.

Regelen van de balans

1. Druk op de **[A-M]** toets en selecteer "**BAL**".
2. Draai de **[ROTARY]** knop met de klok mee om de rechter luidspreker te benadrukken en tegen de klok in om de linker luidspreker te benadrukken.
* De fabrieksinstelling is "0". (Bereik: L13 tot R13)
3. Wanneer u klaar bent met het maken van de instelling, drukt u net zo vaak op de **[A-M]** toets tot u de gewenste bedieningsfunctie weer heeft bereikt.

Regelen van de fader

1. Druk op de **[A-M]** toets en selecteer "**FAD**".
2. Draai de **[ROTARY]** knop met de klok mee om het geluid uit de voor luidspreker te benadrukken, en tegen de klok in om het geluid uit de achter luidspreker te benadrukken.
* De fabrieksinstelling is "0". (Bereik: F12 tot R12)
3. Wanneer u klaar bent met het maken van de instelling, drukt u net zo vaak op de **[A-M]** toets tot u de gewenste bedieningsfunctie weer heeft bereikt.

Aan/uit zetten van MAGNA BASS

Instellen van de MAGNA BASS

MAGNA BASS is geen functie zoals de normale regeling van de lage tonen, maar benadrukt de laagste tonen voor een meer dynamische weergave.

* De fabrieksinstelling is OFF (uit).

Houd de **[A-M]** toets tenminste 1 seconde ingedrukt om deze functie aan of uit te zetten.

Klokkfunctie (CT: Clock Time)

Met de CT functie kan uitsluitend de tijd op de klok worden getoond wanneer CT data worden ontvangen.

Houd de **[BND]** toets ingedrukt en druk vervolgens op de **[DISP]** toets om het display over te schakelen naar weergave van CT (klok-tijd).

* "**CT—;—**" wordt op het display getoond indien er geen CT data worden ontvangen.

Opmerking:

- *Zenders in bepaalde landen zenden geen data voor de klok uit. Het is mogelijk dat de tijd in bepaalde gebieden niet juist op het display wordt getoond.*

Tijdelijk uitschakelen van de geluidswaergave bij gebruik van een draagbare telefoon

Dit toestel vereist speciale bedrading om het de geluidswaergave tijdelijk uit te kunnen schakelen wanneer er in de auto een draagbare telefoon gaat.

* Deze functie is niet geschikt voor alle draagbare telefoons. Neem contact op met uw plaatselijke erkende Clarion dealer voor informatie omtrent de juiste installatie en compatibiliteit.

* De fabrieksinstelling is "**TEL OFF**".

Houd de [BND] toets ingedrukt en druk vervolgens op [▶/II] om te kiezen tussen "TEL ON" of "TEL OFF".

TEL ON: de audioweergave wordt tijdelijk uitgeschakeld (gedempt).

TEL OFF: De audioweergave wordt niet uitgeschakeld.

Verlichtingsdimmer

Wanneer de verlichtingsdraad van dit toestel is verbonden met de verlichtingssignaaldraad van de auto, zal de displayverlichting van dit toestel gedimd worden wanneer de verlichting van de auto wordt ingeschakeld.

Aan of uit zetten van de schermbeveiliging

Dit toestel is voorzien van een schermbeveiliging. U kunt deze functie aan of uit zetten.

Als u een toets gebruikt terwijl de schermbeveiliging is ingeschakeld, zal het met deze toets corresponderende bedieningsdisplay ongeveer 30 seconden lang worden getoond voor het display terugkeert naar de schermbeveiliging.

* De fabrieksinstelling is "ON" (aan).

Druk op de [SS] toets terwijl u de [BND] toets ingedrukt houdt om de schermbeveiliging aan of uit te zetten.

* De volgende afbeelding laat een van de patronen van de schermbeveiliging zien.



Naar de radio luisteren

1. Druk op de [FNC] toets en selecteer de radio functie. De frekwentie of PS (voorkeuze) wordt op het display getoond.
 - * PS: Programma Service naam
2. Druk op de [BND] toets en selecteer de gewenste radio-band. Elke keer dat u op de toets drukt zal de band voor radio-ontvangst volgens de volgende reeks veranderen:
FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW/LW) → FM1...
3. Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets om af te stemmen op het gewenste station.

Afstemmen

Er zijn 3 manieren beschikbaar om af te stemmen op een radiozender, automatisch zoeken, handmatig afstemmen en voorkeuze afstemming.

Automatisch zoeken

Er zijn twee soorten automatisch zoeken: DX SEEK en LOCAL SEEK.

Met de DX SEEK methode kunt het apparaat automatisch af laten stemmen op hoorbare stations; LOCAL SEEK zal alleen afstemmen op stations met een goede ontvangst.

1. Druk op de [BND] toets en selecteer de gewenste band (FM of AM (MW/LW)).
2. Stem af op een station.
 - * Als "MANU", voor handmatig afstemmen, oplicht in het display, houd dan de [BND] toets 1 seconde of langer ingedrukt. "MANU" zal doven in het display en u kunt het apparaat nu automatisch laten zoeken met de SEEK functie.
 - * Als "TA", voor verkeersberichten, oplicht in het display, zal het apparaat automatisch zoeken naar stations die dit soort gegevens uitzenden.

● DX SEEK

Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets om automatisch een station op te zoeken.

Wanneer u de [▶▶] toets indrukt, zal er gezocht worden in hogere frequenties, als u de [◀◀] toets indrukt zal er in lagere frequenties dan de huidige gezocht worden.

* Wanneer het automatisch zoeken en afstemmen begint, zal "DX" verschijnen in het display.

Bediening van de radio

● LOCAL SEEK

Wanneer u de [\ll] of [\gg] toets 1 seconde of langer indrukt, zal er automatisch gezocht worden naar stations met een goede ontvangst.

* Wanneer het automatisch zoeken naar stations met een goede ontvangst begint, zal "LO" in het display verschijnen.

Handmatig Afstemmen

Er zijn 2 manieren om met de hand op stations af te stemmen: Snel afstemmen en getrapt afstemmen.

Wanneer u in de getrapte afstem-functie zit, verandert de ingestelde frequentie stapsgewijs. Bij het snel afstemmen kunt u snel de gewenste frequentie kiezen.

1. Druk op de [**BND**] toets en selecteer de gewenste band (FM of AM (MW/LW)).
 - * Als "MANU" niet oplicht in het display, moet u 1 seconde of langer op de [**BND**] toets drukken. "MANU" zal nu oplichten in het display en handmatig afstemmen is nu beschikbaar.
2. Stem af op een station.

● Snel afstemmen:

Houd de [\ll] of [\gg] toets 1 seconde of langer ingedrukt om op een station af te stemmen.

● Getrapt afstemmen:

Druk op de [\ll] of [\gg] toets om met de hand af te stemmen op een station.

Oproepen van een voor-geprogrammeerd station

Er is een totaal van 24 voorkeuzeopposities beschikbaar (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) om individuele radiostations in het geheugen op te slaan. Een druk op de corresponderende [**DIRECT**] toets roept direct automatisch de opgeslagen frequentie op.

1. Druk op de [**BND**] toets en selecteer de gewenste band (FM of AM (MW/LW)).
2. Druk op de [**DIRECT**] toets die correspondeert met de frequentie en dus het radiostation waarnaar u wilt luisteren.
 - * Houd een van de [**DIRECT**] toetsen 2 seconden of langer ingedrukt om het huidige radiostation in het geheugen op te slaan.

Handmatig geheugen

1. Selecteer het gewenste station met een van de afstem methodes.
2. Houd een van de [**DIRECT**] toetsen 2 seconden of langer ingedrukt om het huidige station in het geheugen op te slaan.

Automatisch opslaan

Automatisch opslaan is een functie waarmee maximaal 6 stations kunnen worden opgeslagen waarop een voor een automatisch afgestemd wordt. Als er geen 6 stations te vinden zijn, zal een eerder opgeslagen station in het geheugen worden. en niet door een nieuw overschreven worden.

Opmerkingen:

- De zenders worden automatisch opgeslagen in de FM3 band.
- Eventuele zenders die in het geheugen voor FM3 zijn vastgelegd worden gewist wanneer u de functie voor het automatisch vastleggen start.
- Indien er minder dan 6 zenders met een redelijke ontvangst worden gevonden, zullen de overige eerder vastgelegde zenders niet worden gewist.
- Eenzelfde zender kan op deze manier niet onder meerdere [**DIRECT**] toetsen worden vastgelegd.

1. Druk op de [**BND**] toets en selecteer de gewenste band (FM of AM (MW/LW)).
2. Houd de [**PS/AS**] toets 2 seconden ingedrukt. De stations met een goede ontvangst worden automatisch opgeslagen in de voorkeuze kanalen.
 - * Wanneer u de automatische opslag functie gebruikt in de FM banden, zullen de stations altijd in de FM3 band worden opgeslagen zelfs al heeft u FM1 of FM2 gekozen.

Scannen van voorkeuze stations

Deze functie laat de stations die zijn opgeslagen in het geheugen een voor een horen. Deze functie is handig wanneer u zoekt naar een bepaald voorkeuze station.

1. Druk op de [**PS/AS**] toets.
2. Wanneer het gewenste station bereikt is dient u nogmaals op de [**PS/AS**] toets te drukken om gewoon naar dat station te blijven luisteren.

Opmerking:

- Let op dat u niet de [**PS/AS**] toets 2 seconden of langer ingedrukt houdt, want dan zal de automatische opslag functie in werking treden en zal het apparaat automatisch gaan zoeken naar stations om in het geheugen op te slaan waardoor wellicht het door u gewenste voorkeuze station zal worden overschreven.

Gebruik van RDS

RDS (Radio Data Systeem)

Dit toestel beschikt over een RDS decoder zodat de RDS data van zenders die gebruik van dit systeem maken kunnen worden verwerkt. RDS biedt u diverse extra mogelijkheden en functies.

De naam van de zender die wordt ontvangen kan bijvoorbeeld op het display worden getoond (PS) en er kan automatisch naar een andere frequentie worden overgeschakeld wanneer de ontvangst bijvoorbeeld tijdens de rit verslechtert (alternatieve frequentie).

Tevens kan met gebruik van RDS op ieder moment verkeersinformatie worden ontvangen zodra het aanvangt. De weergave van de CD of cassette kan hiervoor automatisch worden onderbroken.

Daarbij kan bij ontvangst van EON informatie automatisch naar andere voorkeuzezenders van hetzelfde netwerk worden overgeschakeld voor ontvangst van verkeersinformatie. De uitzending van de huidige zender wordt dan even onderbroken en er wordt naar de andere zender met verkeersinformatie (TP zender) overgeschakeld. Deze functie werkt mogelijk niet in bepaalde gebieden.

De FM functie van de radio moet voor gebruik van RDS zijn geactiveerd.

- AF : Alternatieve Frequentie
- PS : Programma Service Naam
- PTY : Programma Type
- EON : Enhanced Other Network
- TP : Verkeersinformatie (Traffic Programma)

* RDS onderbreking zal niet functioneren bij AM radio-ontvangst.

AF functie

Met de AF functie wordt naar een andere frequentie van hetzelfde netwerk overgeschakeld indien de ontvangst van de huidige zender verslechtert. Er blijft zo indien mogelijk een goede ontvangst gegarandeerd.

* Bij het verlaten van de fabriek is de functie geactiveerd "ON" (aan).

● Uitschakelen van de AF functie

Druk op de [AF] toets. "AF" in het display zal doven en de AF functie wordt uitgeschakeld.

● Activeren van de AF functie

Druk wanneer "AF" niet op het display oplicht nogmaals op de [AF] toets. "AF" licht vervolgens op het display op en de AF functie wordt weer geactiveerd.

* Wanneer de ontvangst van de ingestelde zender verslechtert zal het toestel proberen naar een andere, alternatieve frequentie over te schakelen. "SEARCH" wordt tijdens het zoeken naar een alternatieve frequentie voor de huidige zender op het display getoond.

REG (Regionaal Programma) functie

De ontvangst van regionale zenders is optimaal wanneer de REG functie is geactiveerd.

Met deze functie uitgeschakeld schakelt het toestel naar een regionale zender in het volgende lokale gebied dat u bereikt.

* Bij het verlaten van de fabriek is de functie uitgeschakeld "OFF" (uit).

Opmerkingen:

- Deze functie is uitgeschakeld wanneer er een nationale zender (bijvoorbeeld BBC 2_FM wordt ontvangen).
- The "on/off" instelling voor REG is effectief wanneer de AF functie is geactiveerd.

● Activeren van de REG functie

Houd de [AF] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

"REG" zal nu op het display oplichten en de REG functie is aan.

● Uitschakelen van de REG functie

Houd de [AF] toets weer tenminste 1 seconde ingedrukt.

"REG" zal van het display doven en de REG functie is uitgeschakeld.

Handmatig afstemmen op regionale zenders in hetzelfde netwerk

1. Deze functie werkt wanneer AF is geactiveerd en REG is uitgeschakeld.

Opmerking:

- Deze functie kan worden gebruikt wanneer regionale zenders in hetzelfde netwerk worden ontvangen.
2. Druk op een van de [DIRECT] toetsen om een regionale zender op te roepen.
 3. Druk nogmaals op dezelfde [DIRECT] toets indien de ontvangst van de opgeroepen zender niet-bevredigend is. Er wordt nu naar een gerelateerde regionale zender in hetzelfde netwerk overgeschakeld.

Verkeersinformatie (TA: Traffic Announcement)

Met de TA (verkeersinformatie) standby functie geactiveerd kunt u de verkeersinformatie beluisteren zodra het aanvangt, ongeacht welke functie is ingeschakeld. U kunt tevens automatisch op zenders die verkeersinformatie hebben (TP zenders) afstemmen.

* Deze functie kan alleen gebruikt worden wanneer "TP" brandt in het display. Wanneer "TP" brandt betekent dit dat het RDS station dat op dit moment ontvangen wordt verkeersinformatie programma's uitzendt.

● Activeren van de TA standbyfunctie

Wanneer u op de [TA] toets drukt met uitsluitend "TP" op het display opgelicht, zullen "TP" en "TA" oplichten en de TA standbyfunctie wordt geactiveerd totdat een verkeersinformatie-uitzending start. Bij aanvang van verkeersinformatie zal "TRA INFO" op het display verschijnen. Als u op de [TA] toets drukt terwijl er een Verkeerbericht ontvangen wordt zal de ontvangst van de verkeersinformatie worden geannuleerd en zal de TA standby functie weer ingeschakeld worden.

● Uitschakelen van de TA standbyfunctie

Druk op de [TA] toets wanneer "TP" en "TA" op het display oplichten. "TA" zal doven en de TA standbyfunctie wordt uitgeschakeld.

* Wanneer "TP" niet brandt, zal het drukken op de [TA] toets een TP station op doen zoeken.

● Instellen van de automatische afstemfunctie voor TP zenders

Wanneer u op de [TA] toets drukt als "TP" niet op het display oplicht, zal "TA" oplichten en het toestel automatisch op TP zenders afstemmen.

Opmerking:

• *Het automatische zoeken blijft doorgaan indien er geen TP zender wordt gevonden. Druk in dat geval op de [TA] toets om het automatische zoeken (afstemmen) te stoppen en de "TA" indicatie in het display te laten doven.*

Functie voor automatisch vastleggen van TP zenders

U kunt maximaal 6 TP stations automatisch in het geheugen opslaan. Als er minder dan 6 TP stations gevonden worden, zullen er voorkeuze stations die al in het geheugen opgeslagen zijn niet overschreven worden.

Houd de [PS/AS] toets tenminste 2 seconden ingedrukt terwijl "TA" oplicht in het display. Alleen de TP stations met goede ontvangst worden nu in het geheugen opgeslagen.

* Zelfs al heeft u FM1 of FM2 geselecteerd, de automatisch opgezochte TP stations zullen toch alleen maar in de FM3 band worden opgeslagen.

Programmatype (PTY)

Deze functie maakt het mogelijk om uitsluitend te luisteren naar zenders die een programma van een bepaald programmatype uitzenden vanaf het moment dat het programma begint, zelfs wanneer het toestel op een andere functie dan de radio is ingesteld.

* In bepaalde landen wordt PTY nog niet gebruikt.

* Tijdens de TA standbyfunctie hebben TP zenders de prioriteit over zenders met andere programmatypen.

● Instellen van de PTY standby functie

"PTY" licht op wanneer u op de [PTY] toets drukt en de PTY standby functie is ingeschakeld. Wanneer de geselecteerde PTY uitzending begint zal de naam van het programmatype in het display verschijnen.

● Uitschakelen van de PTY stand-by functie

Wanneer u de [PTY] toets tenminste 1 seconde ingedrukt houdt zal "PTY" weer doven in het display en de PTY standby functie weer uitgeschakeld worden.

● Annuleren van een PTY uitzending die een andere functie onderbreekt

Druk op de [PTY] toets gedurende de PTY uitzending en de PTY functie zal worden geannuleerd en het toestel zal terugkeren naar de PTY stand-by functie.

PTY kiezen

1. Wanneer u op de [PTY] toets drukt gaat het toestel in de PTY selectie functie.
2. Druk op een van de [DIRECT] toetsen of draai de [ROTARY] knop de ene of de andere kant op en selecteer het gewenste PTY programmatype.

* Hieronder staan de fabrieksinstellingen voor de [DIRECT] toetsen.

Voorkeuze-nummer	Programma type benaming	
	ENGLISH	Inhoud
1	NEWS	Nieuws
2	INFO	Informatie
3	POP M	Pop muziek
4	SPORT	Sport
5	CLASSICS	Klassiek
6	EASY M	Melodie:ontspanningsmuziek

- De PTY selectie functie wordt automatisch geannuleerd 7 seconden nadat een programmasoort werd geselecteerd.

PTY afstem functie

- Wanneer u op de [PTY] toets drukt wordt de PTY selectie functie geactiveerd.
- Selecteer het gewenste programmatype.
- Druk op de [◀◀] of [▶▶] toets. Als u op de [▶▶] toets drukt, zoekt het toestel een PTY uitzending in hogere frequenties dan de huidige, drukt u op de [◀◀] toets, in lagere.
 - * Als er geen station met een uitzending van het gewenste type gevonden kan worden, schakelt het apparaat terug naar de PTY selectie functie.

PTY voorgeprogrammeerd geheugen

- Wanneer u de [PTY] toets indrukt, wordt de PTY selectie functie geactiveerd.
- Draai de [ROTARY] knop met de klok mee of er tegen in om het gewenste programmatype te kiezen.
 - U kunt kiezen uit de onderstaande 29 programmatypes.

Programma type benaming	
ENGLISH	Inhoud
NEWS	Nieuws
AFFAIRS	Actualiteiten
INFO	Informatie
SPORT	Sport
EDUCATE	Educatie
DRAMA	Drama
CULTURE	Cultuur
SCIENCE	Wetenschap
VARIED	Varia en gesprekken
POP M	Pop muziek
ROCK M	Rock muziek
EASY M	Melodie:ontspanningsmuziek
LIGHT M	Licht klassiek
CLASSICS	Klassiek
OTHER M	Overige muziek
WEATHER	Weerbericht
FINANCE	Economie
CHILDREN	Voor kinderen
SOCIAL	Maatschappelijk
RELIGION	Religie

PHONE IN	Doe mee!
TRAVEL	Reizen
LEISURE	Vrije tijd
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Country muziek
NATION M	Nationale muziek
OLDIES	Gouwe Ouwe
FOLK M	Volkmuziek
DOCUMENT	Documentaires

- Als u een van de [DIRECT] toetsen tenminste 2 seconden ingedrukt houdt zal het geselecteerde programmatype onder dat nummer in het geheugen worden opgeslagen.

Noodberichten

Noodberichten onderbreken alle bedieningsfuncties. Bij aanvang van een noodbericht licht "ALARM" op het display op en zal het bericht worden weergegeven.

● Annuleren van een noodbericht

Druk op de [AF] toets om de uitzending van het "ALARM" noodbericht te stoppen.

Volume instelling van TA verkeersinformatie en noodberichten (ALARM) en PTY

Het volume voor TA, ALARM en PTY berichten die andere functies onderbreken kan worden ingesteld gedurende een dergelijke uitzending.

* De fabrieksinstelling is "15".

Gedurende een TA, ALARM of PTY onderbreking kunt u met de [ROTARY] knop het volume op het gewenste niveau instellen (0 tot 33).

* Wanneer de TA, ALARM of PTY onderbreking stopt zal het volume terugkeren op het niveau van voor de onderbreking.

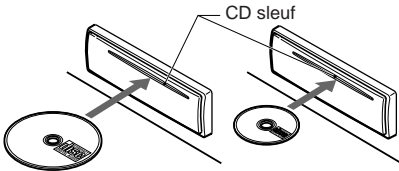
Bediening van de CD-speler

Plaatsen van een CD

Steek een CD met het label naar boven midden in de CD sleuf. De aanduiding "LOADING" (laden) zal op het display verschijnen, de CD zal naar binnen worden getrokken en zal vervolgens worden weergegeven.

Voor CD (12 cm)

Voor CD single (8 cm)



Opmerkingen:

- Steek in geen geval uw vingers, hand of andere voorwerpen in de CD sleuf.
- U kunt geen CD plaatsen indien er reeds een CD in de houder zit. Forceer geen tweede CD in de houder.
- Disks zonder de  markingering kunnen niet met dit toestel worden weergegeven. CD-ROM's kunnen niet met dit toestel worden gebruikt.
- CD "singles" (8 cm) moeten zonder adapter aan de rechterkant van de houder worden geplaatst.

Luisteren naar een CD die al in het apparaat zit

Druk op de [FNC] toets en selecteer de CD functie. Het apparaat zal automatisch beginnen de CD die erin zit af te spelen. Zit er geen disc in het apparaat, dan verschijnt er "NO DISC" in het display.

Pauzeren van de weergave

1. Druk op de [▶/||] toets om te pauzeren. In het display verschijnt "PAUS".
2. Om de weergave van de CD weer te herne- men drukt u nogmaals op de [▶/||] toets.

Uitwerpen van een CD

1. Druk op de [▲] toets om de CD uit te laten werpen. Pak de CD op van de uitgeworpen toestand.

Opmerking:

- De CD met kracht het apparaat in duwen voordat er automatisch herladen wordt kan de CD beschadigen.
- * Wanneer een CD (12 cm) 15 seconden in uitgeworpen positie blijft zitten, zal de CD automatisch herladen worden (Auto reload).
- * 8 cm CD's worden niet automatisch herladen. Let erop dat u ze eruit haalt wanneer ze uitgeworpen zijn.

Selecteren van een fragment

● Volgende fragment

1. Druk op de [>>] toets om naar het begin van het volgende fragment te springen.
2. Elke keer dat u op de [>>] toets drukt zal er naar het begin van het vorige fragment gesprongen worden.

● Vorige fragment

1. Druk op de [<<] toets om naar het begin van het huidige fragment te springen.
2. Als u tweemaal op de [<<] toets drukt zal er naar het begin van het vorige fragment gesprongen worden.

Snel vooruit/terug spoelen

● Snel vooruit spoelen

Houd de [>>>] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

● Snel terug spoelen

Houd de [<<<] toets tenminste 1 seconde ingedrukt.

Top functie

De top functie zet de CD terug naar het eerste nummer van de disc. Druk op de [BND] toets " om het eerste fragment (fragment Nr.1) van de disc te beluisteren.

Scannen

Bij het scannen van een disc worden de eerste 10 seconden van elk fragment op een disc automatisch opgezocht en afgespeeld in numerieke volgorde. Deze functie zal doorgaan totdat deze geannuleerd wordt.

* Scannen is nuttig wanneer u een bepaald nummer aan het zoeken bent.

1. Druk op de **[SCN]** toets om het scannen te starten. In het display zal "**SCN**" oplichten.
2. Om het scannen te annuleren drukt u nogmaals op de **[SCN]** toets. "**SCN**" in het display zal doven en het huidige fragment zal gewoon doorspelen.

Herhalen

De herhaal functie herhaalt het huidige fragment. Deze functie herhaalt automatisch totdat deze geannuleerd wordt.

1. Druk op de **[RPT]** toets. In het display zal "**RPT**" oplichten en het huidige nummer zal herhaald worden.
2. Om het herhalen te annuleren drukt u nogmaals op de **[RPT]** toets. "**RPT**" in het display zal doven en de normale weergave zal worden hervat.

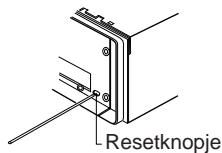
Willekeurige fragmenten spelen

De willekeurige afspeel functie selecteert individuele fragmenten van de disc en speelt deze af in een willekeurige volgorde. Deze functie zal blijven doorgaan totdat deze wordt geannuleerd.

1. Druk op de **[RDM]** toets. In het display zal "**RDM**" oplichten en een individueel fragment zal willekeurig worden gekozen en beginnen te spelen.
2. Om het willekeurig afspelen te stoppen, drukt u nog een keer op de **[RDM]** toets. "**RDM**" zal uit gaan en de normale weergave zal worden hervat.

6. BIJ PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Spanning kan niet worden ingeschakeld. (Geen weergave.)	Zekering doorgebrand.	Vervang door een zekering van hetzelfde ampèreage. Raadpleeg de plaats van aankoop indien de zekering regelmatig doorbrandt.
	Verkeerde verbindingen.	Raadpleeg de plaats van aankoop.
CD kan niet worden geplaatst.	Reeds een CD geplaatst.	Verwijder de CD alvorens de volgende te plaatsen.
Geluid valt af en toe weg of ruis.	CD is vuil.	Reinig de CD met een zachte doek.
	CD heeft veel krassen of is vervormd.	Gebruik een andere, niet beschadigde CD.
Slechte geluidskwaliteit direct na inschakelen van spanning.	Kondens wordt mogelijk op de lens gevormd wanneer het vochtig in de auto is.	Wacht ongeveer 1 uur met de spanning ingeschakeld zodat de kondens verdampt.
Er gebeurt niks als u op de toetsen drukt. Het display is niet accuraat.	De microprocessor functioneert niet naar behoren vanwege ruis of storing enz.	Schakel de stroom uit, druk op de open DCP-ontgrendeltoets en verwijder het DCP bedieningspaneel. Houd het resetknopje ongeveer 2 seconden ingedrukt met een dun voorwerp.
	De aansluiting van de hoofdunit of van het DCP bedieningspaneel is vuil.	Veeg het vuil weg met een zachte doek bevochtigd met wat reinigings-alcohol.



7. FOUTMELDINGEN

Bij problemen zal een van de volgende foutmeldingen op het display verschijnen. Neem de overeenkomende maatregelen om het probleem op te lossen.

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
ERROR 2	Wordt getoond wanneer de CD in de CD-speler niet kan worden uitgeworpen omdat deze vast zit.	Het mechanisme van de CD-speler werkt niet juist. Raadpleeg de plaats van aankoop.
ERROR 3	Wordt getoond wanneer de CD in de CD-speler niet kan worden weergegeven vanwege krassen, etc. op de CD.	Plaats een CD die geen krassen heeft en niet vervormd is.

Druk op de terugsteloets indien u een andere foutmelding op het display ziet die niet in de bovenstaande lijst wordt beschreven. Schakel de spanning uit en raadpleeg de plaats van aankoop indien het probleem dan nog niet is opgelost.

8. TECHNISCHE GEGEVENS

Radio

Afstemsysteem: PLL synthesizer tuner

Ontvangbare frekventies:

FM : 87,5 t/m 108 MHz (stappen van 0,05 MHz)

MW : 531 t/m 1602 kHz (stappen van 9 kHz)

LW : 153 t/m 279 kHz (stappen van 3 kHz)

CD-speler

Systeem: Compact Disc, digitale audio systeem

Frekwentierespons: 10 Hz t/m 20 kHz (± 1 dB)

Signaal/ruis-verhouding: 100 dB (1 kHz) IHF-A

Dynamisch bereik: 95 dB (1 kHz)

Vervorming: 0,01%

Algemeen

Uitgangsvermogen:

4 X 25 W (DIN 45324, +B=14,4 V)

Spanningsvereiste:

14,4 V gelijkstroom (10,8 t/m 15,6 V toelaatbaar),
negatief geaard

Stroomverbruik: Minder dan 15 A

Luidsprekerimpedantie:

4 Ω (4 Ω t/m 8 Ω toelaatbaar)

Auto-antenne nominaal vermogen:

500 mA of minder

Gewicht:

Hoofdtoestel: 1,2 kg

Afmetingen:

Hoofdtoestel:

178 (B) X 50 (H) X 155 (D) mm

Opmerking:

- Technische gegevens en ontwerp zijn ter produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar ter verbetering van het product.

8. ESPECIFICACIONES

Sección de la radio

Sistema de sintonía:

Sintonizador sintetizador con bucle de
enganche de fase (PLL)

Frecuencias de recepción:

FM : 87,5 a 108 MHz (pasos de 0,05 MHz)

MW : 531 a 1602 kHz (pasos de 9 kHz)

LW : 153 a 279 kHz (pasos de 3 kHz)

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema:

Sistema audiodigital de discos compactos

Respuesta en frecuencia: 10 Hz a 20 kHz (± 1 dB)

Relación señal-ruído: 100 dB (1 kHz) IHF-A

Gama dinámica: 95 dB (1 kHz)

Distorsión: 0,01%

Generales

Potencia de salida:

4 X 25 W (DIN 45324, +B=14,4 V)

Tensión de alimentación:

14,4 V CC (permisible de 10,8 a 15,6 V),
negativo a masa

Consumo de corriente: Menos de 15 A

Impedancia de los altavoces:

4 Ω (permisible de 4 a 8 Ω)

Corriente nominal de la antena motorizada:

500 mA o menos

Peso:

Unidad principal: 1,2 kg

Dimensiones:

Unidad principal:

178 (An) X 50 (Al) X 155 (Prf) mm

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso por motivo de mejoras.